B-SMART

D Gebrauchsanleitung

Gebrauchsanleitung

Wir freuen uns, dass unser **B-SMART*** Ihr Kind sicher durch seine ersten Lebensjahre begleiten darf.

Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Kinderwagen vertraut, bevor Sie ihn mit Ihrem Kind benutzen.
- Wird Ihr Kinderwagen von anderen Personen genutzt, die nicht mit ihm vertraut sind (z.B. Großeltern), zeigen Sie ihnen immer, wie der Kinderwagen bedient wird.
- Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie sich nicht an diese Gebrauchsanleitung halten.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf, um auch später nachschlagen zu können.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.

Wenn Sie noch Fragen zur Benutzung haben, wenden Sie sich bitte an uns.

Britax

*Diese Gebrauchsanleitung ist für das 3- sowie das 4-rädrige Modell gültig. Abweichungen im Gebrauch, sind gesondert beschrieben:

3 Räder	**B-SMART 3**
4 Räder	**B-SMART 4**

GB User instructions

User instructions

We are pleased that our **B-SMART*** will accompany your child safely through the first years of his or her life .

A child's safety is your responsibility

- Read these instructions carefully and make yourself familiar with the pushchair before using it with your child.
- If your pushchair is used by someone unfamiliar with it (for example grandparents) always show them how the pushchair works.
- Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
- Keep these user instructions in a safe place for future reference.
- Don‘t let your child play with this product.

If you have any further questions regarding its use, please feel free to contact us.

Britax

*These user instructions are valid for both the 3-wheel and the 4-wheel models. Differences in use are described separately:

3 wheels	**B-SMART 3**
4 wheels	**B-SMART 4**

F Mode d’emploi

Mode d'emploi

Nous sommes heureux que notre **B-SMART*** puisse accompagner votre enfant en toute sécurité pendant les premières années de sa vie.

La sécurité de votre enfant est de votre responsabilité

- Lire soigneusement le mode d’emploi et se familiariser avec la poussette avant d'y installer votre enfant.
- Si la poussette est utilisée par d’autres personnes qui ne s'y sont pas familiarisées (par exemple les grands-parents), toujours leur montrer comment se servir de la poussette.
- La sécurité de votre enfant peut être mise en péril en cas de non respect de ce mode d’emploi.
- Garder soigneusement le mode d’emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec le produit.

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter.

Britax

*Ce mode d'emploi est valable pour les appareils à 3 ou 4 II roues. Les différences propres à chaque appareil, sont décrites séparément:

3 roues	**B-SMART 3**
4 roues	**B-SMART 4**

Inhalt

1. Eignung 3
2. Aufklappen/Zusammenklappen Ihres Kinderwagens 6
3. Montage Ihres Kinderwagens 8
3.1 Montage des Kinderwagen-Sitzes 10
4. Gebrauch Ihres Kinderwagens 14
4.1 Benutzen der Bremsen 16
4.2 Einstellen der Schwenkräder 16
4.3 Einstellen des Schiebegriffs 17
5. Verwendung des Kinderwagen-Sitzes 18
5.1 Anlegen und Einstellen des Gurtzeuges 18
5.2 Einstellen der Rückenlehne .. 21
5.3 Einstellen der Beinstütze 22
5.4 Variieren des Verdeckes 22
5.5 Anlegen des Windschutzes ... 23
6. Verwendung mit der Babyschale - Travel System 23
6.1 Anbringen der Babyschale 24
6.2 Abnehmen der Babyschale ... 25
7. Verwendung des Zubehörs 26
7.1 Verwendung der Softtragetasche 26
7.2 Verwendung des Kinderwagen-Aufsatzes 26
7.3 Verwendung des Regenverdeckes 27
7.4 Verwendung des Fußsackes 27
8. Pflegeanleitung 28
8.1 Reinigung 31
9. 2 Jahre Garantie 32
10. Garantiekarte / Übergabe-Check .. 35

Contents

1. Suitability 3
2. Unfolding/Folding the pushchair 6
3. Assembling the pushchair 8
3.1 Fitting the pushchair seat 10
4. Using the pushchair 14
4.1 Using the brakes 16
4.2 Adjusting the swivel wheels 16
4.3 Adjusting the handle 17
5. Using the pushchair seat 18
5.1 Applying and adjusting the harness 18
5.2 Adjusting the backrest 21
5.3 Adjusting the leg support 22
5.4 Varying the hood 22
5.5 Fastening the apron 23
6. Use with an infant carrier - Travel System 23
6.1 Fitting the infant carrier 24
6.2 Removing the infant carrier .. 25
7. Using the accessories 26
7.1 Using the Soft carrycot 26
7.2 Using the carrycot 26
7.3 Using the raincover 27
7.4 Using the cosytoes 27
8. Care instructions 28
8.1 Cleaning 31
9. 2-year warranty 32
10. Warranty Card / Transfer Check 34

Contenu

1. Habilitation 3
2. Ouvrez / fermez votre poussette 6
3. Montage de votre poussette 8
3.1 Monter le Siège-auto pourbébé 10
4. Utilisation de votre poussette 14
4.1 Utilisation des freins 16
4.2 Régler les roues pivotantes 16
4.3 Réglage de la poignée de poussée 17
5. Utilisation du siège-auto pour bébé 18
5.1 Poser et régler la sangle 18
5.2 Réglage du dossier 21
5.3 Régler le repose-pieds 22
5.4 Changement de la capote 22
5.5 Installez le coupe-vent 23
6. Utilisation de la coque pour bébé - Travel System 23
6.1 Fixer la coque pour bébé 24
6.2 Démonter la coque pour bébé 25
7. Utilisation des accessoires 26
7.1 Utilisation du sac àprovisions 26
7.2 Utilisation de la nacelle de poussette 26
7.3 Utilisation de la capote de pluie 27
7.4 Utilisation de la chancelière ... 27
8. Consignes d'entretien 28
8.1 Nettoyage 31
9. 2 ans de garantie 32
10. Carte de garantie / Procès-verbal de remise 36

D GB F

D Gebrauchsanleitung

1. Eignung

Zum Schutz Ihres Kindes

WARNUNG! Dieser Kinderwagen ist geeignet für Kinder ab Geburt und bis zu einem Gewicht von 15 kg.

WARNUNG! **Dieses Produkt ist nicht geeignet...**

- ... als Ersatz für Bett oder Wiege. Tragetaschen, Kinder- und Sportwagen dürfen nur für den Transport genutzt werden.
- ... zum Joggen, Rennen, Skaten oder Ähnlichem. Der Gebrauch von Kinder- und Sportwagen über die typische Nutzung hinaus kann gefährlich sein.
- ... für den Transport von mehr als einem Kind.
- ... für den gewerblichen Gebrauch.
- ... als Travel System in Verbindung mit anderen Babyschalen.

Der B-SMART ist für drei unterschiedliche Anwendungsarten zugelassen:

Dieser Kinderwagen (**Travel System**) ist entwickelt und hergestellt entsprechend der Normen EN1888:2003 (A1-A3:2005) und EN1466:2004.

GB User instructions

1. Suitability

For the protection of your child

WARNING! This vehicle is only intended for children from birth and up to 15 kg.

WARNING! **This product is not suitable...**

- ... as a substitute for a cot or a cradle. Carrycots, pushchairs and buggies may be used only for transporting babies or children.
- ... for jogging, running, skating or similar activities. Using a pushchair or buggy for another than its typical purpose can be dangerous.
- ... for the transport of more than one child.
- ... for commercial use.
- ... as a Travel System in connection with other infant carriers.

The B-SMART is approved for three different methods of use:

This pushchair (**Travel System**) has been designed and manufactured in accordance with European standards EN1888:2003 (A1-A3:2005) and EN1466:2004.

F Mode d'emploi

1. Habilitation

Pour protéger votre enfant

AVERTISSEMENT ! Cette poussette est réservée aux nouveau-nés et aux bébés de moins de 15 kg.

AVERTISSEMENT ! **Ce produit n'est pas approprié...**

- ... pour remplacer le lit ou le berceau. Les porte-bébés, les poussettes et les buggys doivent uniquement être utilisés pour le transport.
- ... pour faire du jogging, courir, faire du roller ou toute autre activité similaire. L'utilisation des poussettes et des buggys à des fins autres que l'usage prévu peut être dangereuse.
- ... pour le transport de plus d'un enfant.
- ... pour un usage professionnel.
- ... pour une utilisation en tant que Travel System avec d'autres coques pour bébé.

Le B-SMART est homologué pour trois types d'application différents :

Cette poussette (**Travel System**) est conçue et fabriquée conformément aux normes EN1888:2003 (A1-A3:2005) et EN1466:2004.

als Sportwagen

Vorsicht! Bitte transportieren Sie Ihr Baby, solang es noch nicht selbständig sitzen kann (mit ca. 6 Monaten), nur in Liegeposition mit waagerechter Rückenlehne. Schnallen Sie Ihr Kind im Kinderwagen-Sitz immer an. Führen Sie bei Kindern unter 6 Monaten die Schultergurte durch die untersten Gurtschlitze in der Rückenlehne und führen Sie die Schultergurte dann zurück, wie in 5.1 beschrieben..

A Kinderwagen-Sitz von Geburt bis 15 kg

Der Kinderwagen kann mit mit allen Britax **B-SMART** und **B-DUAL** Kinderwagen-Sitzen verwendet werden die mit dem **Symbol Kinderwagen-Sitz „Typ A“** gekennzeichnet sind.

A als Travel System mit Babyschale von Geburt bis 13 kg

Der Kinderwagen kann als Travel System mit allen Britax/RÖMER Babyschalen verwendet werden die mit dem **Adapter „Typ A“** ausgestattet sind.

as a buggy

Caution! Until your baby is old enough to sit unsupported (around 6 months), only use the pushchair with your child in the lying position, with the backrest horizontal. Always strap your child into the pushchair seat. For use up to 6 months, thread the shoulder straps through the lowest belt slots in the backrest and loop them back as described in 5.1.

A Pushchair seat from birth to 15 kg

The pushchair can be used with all Britax **B-SMART** and **B-DUAL**seats marked with the **pushchair seat symbol “Type A“**.

A as a travel system with infant carrier from birth to 13 kg

The pushchair can be used as a travel system with all Britax/RÖMER infant carriers that are equipped with the **“Type A“ adapter**.

en tant que buggy

Attention ! Tant que votre bébé ne tient pas assis tout seul (à env. 6 mois), veuillez le transporter uniquement en position couchée, le dossier réglé à l'horizontale. Attachez toujours votre enfant dans le siège-auto de la poussette. Enfilez sur vos enfants de moins de 6 mois des bretelles à travers les fentes inférieures du dossier et remettez les tel que décrit dans le paragraphe 5.1.

A Siège-auto pour bébé de la naissance jusqu'à 15 kg.

La poussette peut être utilisée avec tous les sièges-auto Britax **B-SMART** et **B-DUAL** portant le symbole des sièges-auto **pour bébé-de « Type A ».**

A en tant que Travel System avec une coque pour bébé de la naissance jusqu'à 13 kg.

La poussette peut être utilisée en tant que Travel System avec toutes les coques pour bébé Britax/RÖMER équipées d'un **adaptateur de « Type A »**.

D GB F

D Gebrauchsanleitung

als Kinderwagen

Vorsicht! Die Softtragetasche / der Kinderwagen-Aufsatz ist nur für Babys geeignet die sich noch **nicht** selbstständig aufsetzen, auf die Seite rollen oder auf Hände und Knie stützen können.

Ergänzt durch die als Britax/RÖMER **Zubehör** erhältliche:

Softtragetasche von Geburt bis 9 kg

A

Kinderwagen-Aufsatz von Geburt bis 9 kg

Der Kinderwagen kann mit mit allen Britax **B-SMART** und **B-DUAL** Kinderwagen-Aufsätzen verwendet werden die mit dem **Symbol Kinderwagen-Aufsatz „Typ A“** gekennzeichnet sind.

GB User instructions

as a pram

Caution! The soft carrycot / carrycot is only intended for babies that **cannot** sit up, roll over or support themselves on their hands and knees yet.

Supplemented with the following items, available as Britax/RÖMER **accessories**:

Soft carrycot from birth to 9 kg

A

Carrycot from birth to 9 kg

The pushchair can be used with all Britax **B-SMART** and **B-DUAL** carrycots marked with the **carrycot symbol “Type A“**.

F Mode d’emploi

comme poussette

Attention ! Le sac à provisions de la nacelle de poussette est destiné uniquement aux des bébés qui ne sont **pas** en mesure de se redresser tout seuls, de rouler sur le côté ou de se mettre à quatre pattes.

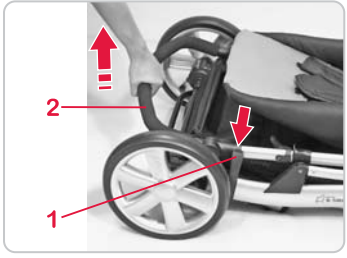
Complété par l' **adaptateur** Britax/RÖMER disponible.

Sac à provisions de la naissance jusqu'à 9 kg.

A

Nacelle depoussette de la naissance jusqu'à 9 kg.

La poussette peut être utilisée avec tous les sièges-auto Britax **B-SMART** et **B-DUAL** portant le symbole des sièges-auto **pour bébé de « Type A »**.



D GB F

2. Aufklappen/ Zusammenklappen Ihres Kinderwagens

Zum Schutz Ihres Kindes

- WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des Kinderwagens, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- Achten Sie beim Tragen des Kinderwagens darauf, dass Sie keine der Verriegelungen aus Versehen öffnen.
- Achten Sie beim Klappen des Kinderwagengestells darauf, dass Sie sich und andere nicht einklemmen.
- Klappen Sie den Kinderwagen niemals, wenn ein Kind darin sitzt.
- WARNUNG! Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind nicht in direkter Nähe ist, wenn Sie den Kinderwagen auf- oder zusammenklappen.
- WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.

So können Sie den Kinderwagen aufklappen:

↘ Halten Sie den Kinderwagen am Schiebegriff **2** und lösen Sie auf der rechten Seite den schwarzen Klappverschluss **1**.

↘ Ziehen Sie den Schiebegriff **2** nach oben bis das Kinderwagengestell vollständig aufgeklappt ist und hörbar einrastet.

2. Unfolding/Folding the pushchair

For the protection of your child

- WARNING! Ensure that all locking devices are fully engaged before use.
- Make sure that no locks disengage accidentally while the pushchair is carried.
- When folding the pushchair frame make sure that you do not trap any part of yourself or others.
- Never fold the pushchair when it is occupied by a child.
- WARNING! To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING! Do not let your child play with this product.

How to unfold the pushchair:

↘ Hold the pushchair by the handle **2** and release the black hinged latch **1** on the right-hand side.

↘ Pull the handle **2** upwards until the pushchair frame is completely unfolded and engages with an audible click.

2. Ouvrez / fermez votre poussette

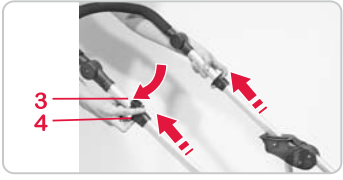
Pour protéger votre enfant

- AVERTISSEMENT ! Avant l'utilisation de la poussette, s'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont fermés.
- Veiller à ne pas ouvrir accidentellement le dispositif de verrouillage lors du transport de la poussette.
- Veiller à ne pas se blesser soi-même ou une autre personne en pliant le châssis de la poussette.
- Ne jamais replier la poussette, lorsqu'un enfant est assis à l'intérieur.
- AVERTISSEMENT ! Pour éviter toute blessure, rassurez-vous que votre enfant ne se trouve pas à proximité de vous lorsque vous ouvrez et fermez la poussette.
- AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas votre enfant jouer avec le produit.

Pour déplier la poussette, procéder comme suit :

↘ Tenez la poussette par la poignée **2** etdébloquez le côté droit du fermoir noir **1**.

↘ Tirez les poignées de poussée **2** vers le haut jusqu'à ce que le châssis de la poussette soit complètement ouvert et enclenché de manière audible.



D Gebrauchsanleitung

Vorsicht! Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung links und rechts vollständig eingerastet ist.

So können Sie den Kinderwagen zusammenklappen:

Vorsicht! Klappen Sie den Kinderwagen niemals mit montierter Babyschale, dem Kinderwagen-Aufsatz, oder mit rückwärts gerichtetem Kinderwagen-Sitz.
Tipp! Der Kinderwagen lässt sich leichter klappen, wenn die Rückenlehne **20** aufrecht ist (siehe 5.2), das Verdeck **11** zurückgeklappt ist und die Schwenkräder **5** beim **B-SMART 4** drehbar und beim **B-SMART 3** festgestellt sind (siehe 4.2).

- Drücken Sie am Schiebegriff **2** rechts den Sicherungshebel **3** nach unten und ziehen Sie gleichzeitig die Schnapphaken **4** nach oben. Nun ist die Klappmechanik entriegelt.
- Klappen Sie den den Schiebegriff **2** ganz nach unten (siehe 4.3).
- Drücken Sie den Schiebegriff **2** nach unten bis der Klappverschluss **1** automatisch einrastet.

GB User instructions

Caution! Make sure that the locking devices on the left and right are fully engaged.

How to fold the pushchair:

Caution! Never fold the pushchair mounted, with an infant carrier or with the carrycot, or with the seat unit in rewarding facing mode.
Tip! The pushchair is easier to fold if the backrest **20** is upright (see 5.2), the hood **11** is folded back and the swivel wheels **5** can turn.

- On the right side of the handle **2,** push the safety lever **3** downwards, while at the same time pulling the snap-fits **4** upwards. Now the folding mechanism is unlocked.
- Fold the handle **2** down all the way (see 4.3).
- Push the handle **2** downwards until the hinged latch **1** engages automatically.

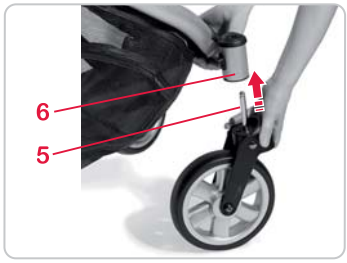
F Mode d'emploi

Attention ! Vérifiez que les dispositifs de verrouillage sont complètement enclenchés à gauche et à droite.

Pour replier la poussette, procéder comme suit :

Attention ! Ne rabattez jamais la poussette lorsque la coque pour bébé, la nacelle de poussette, ou, le siège orienté vers l'arrière est installé.
Astuce ! La poussette se replie facilement, lorsque le dossier **20** est relevé (voir 5.2), la capote **11** repliée et les roues pivotantes **5** bloquées **B-SMART 4** pivotant et bloqué **B-SMART 3** sont bloqués (voir 4.2).

- Poussez les poignées de poussée **2** à droite du levier de sécurité **3** vers le bas et tirez simultanément les crochets à cliquet **4** vers le haut. Le mécanisme de pliage est à présent déverrouillé.
- Rabattez la poignée de poussée **2** totalement vers le bas (voir 4.3).
- Poussezla poignée de poussée **2** vers le bas jusqu'à ce que le fermoir **1** soit automatiquement enclenché.



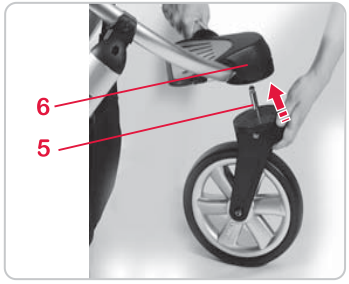
3. Montage Ihres Kinderwagens

- Klappen Sie das Kinderwagengestell auf (siehe 2).

So montieren Sie die Räder:

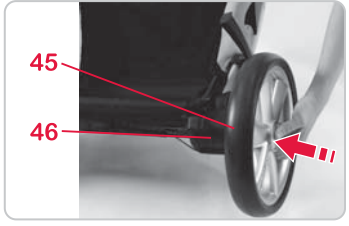
B-SMART 4

- Stecken Sie die Metallachsen der Schwenkräder **5** von unten in die Vorderradaufnahme **6** vorne am Kinderwagengestell bis sie einrasten.



B-SMART 3

- Drücken Sie den Metall-Sicherungshebel **6** ein und drücken Sie das Vorderrad **5** in die Radnabe, bis das Vorderrad fest einrastet und sicher sitzt.



B-SMART 4 / B-SMART 3

- Drücken Sie die Lösetaste **60** in der Radmitte.
- Stecken Sie die Metallachsen der Hinterräder **45** seitlich in die Hinterradaufnahme **46** hinten am Kinderwagengestell bis sie einrasten.
- **Vorsicht!** Ziehen Sie an den Rädern um das Einrasten zu überprüfen.

3. Assembling the pushchair

- Unfold the pushchair frame (see 2).

How to assemble the wheels:

B-SMART 4

- Push the metal axles of the swivel wheels **5** from below into the front wheel mounts **6** until they engage.

B-SMART 3

- Push the metallic safety latch **6** in and push the front wheel **5** into the wheel hub until the front wheel lock engages and securely locks the wheel in.

B-SMART 4 / B-SMART 3

- Push the release button **60** in the centre of the wheel.
- Push the metal axles of the rear wheels **45** from the side into the rear wheel mounts **46** at the rear of the pushchair frame until they engage.
- **Caution!** Pull on the wheels to check if they are engaged properly.

3. Montage de votre poussette

- Ouvrez le châssis de la poussette (voir 2).

Pour monter votre poussette, procéder comme suit :

B-SMART 4

- Insérez l' axe métallique des roues pivotantes **5** en dessous des roues avant d'admission **6** devant le châssis de la poussette jusqu'à ce qu'elles soient enclenchées.

B-SMART 3

- Appuyez sur le levier de sécurité métallique **6** et appuyez la roue avant **5** sur le moyeu de roue, jusqu'à ce que la roue soit bien enclenchée et bien positionnée.

B-SMART 4 / B-SMART 3

- Poussez clé de déverrouillage **60** à l'intérieur de la roue.
- Insérez l'axe métallique des roues arrières **45** sur les côtés de la roue arrière d'admission **46** vers l'arrière du châssis de la poussette jusqu'à ce qu'elles soient enclenchées.
- **Attention !** Tirer sur les roues pour vérifier qu'elles sont correctement enclenchées.

D Gebrauchsanleitung

So können Sie die Räder abnehmen:

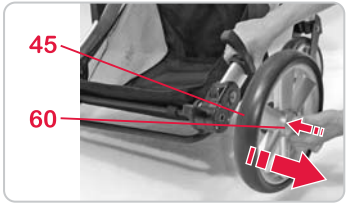
Vorsicht! Fassen Sie die Schwenkräder **5** nicht an den Rädern - Verletzungsgefahr.

B-SMART 4

- Drehen Sie den Löseknopf **61** in Pfeilrichtung und ziehen Sie die Schwenkräder **5** ab.

B-SMART 3

- Drücken Sie den Metall-Sicherungshebe **6** ein und ziehen Sie dann das Vorderrad **5** heraus.



B-SMART 4 / B-SMART 3

- Drücken Sie die Lösetaste **60** in der Radmitte und ziehen Sie die Hinterräder **45** ab.

GB User instructions

How to remove the wheels:

Caution! Do not grasp the swivel wheels **5** by the wheels themselves - risk of injury.

B-SMART 4

- Turn the release knob **61** in the direction of the arrow and pull the swivel wheels **5** off.

B-SMART 3

- To release the front wheel please push the metallic safety latch **6** in and pull the front wheel **5** out.

B-SMART 4 / B-SMART 3

- Push the release button **60** in the centre of the wheel and pull the rear wheels **45** off.

F Mode d'emploi

Pour retirer les roues, procéder comme suit :

Attention ! Ne manipulez pas les roues pivotantes **5** sur les roues - Risque de blessure.

B-SMART 4

- Dévissez le bouton de désengagement **61** sur la flèche et retirez les roues pivotantes **5**.

B-SMART 3

- Appuyez le levier de sécurité métallique **6** et tirez ensuite la roue avant **5**.

B-SMART 4 / B-SMART 3

- Poussez la clé de désengagement **60** au milieu des roues et retirez les roues arrières **45**.

So montieren Sie den Einkaufskorb 32:

- Legen Sie den Einkaufskorb **32** mit der hohen Seite nach vorne zwischen die Räder.
- Rasten Sie die Plastik-Clips in die Metallhaken innen des Kinderwagengestells nahe dem vorderen Ende.
- Schlagen Sie die Rückseite des Einkaufskorbs, um den oberen schwarzen Metallbügel herum ein, und sichern Sei den Korb mit den drei Metall-Druckknöpfen.

So können Sie den Einkaufskorb 32 abnehmen:

- Öffnen Sie die Haltebänder.

How to fit the shopping basket 32:

- Place the shopping basket **32** in between the wheels with the high side to the front.
- Click the front plastic clips into the metal hooks on the inside of the chassis joint in the front.
- Loop the back around the upper black metal bar and close the three metal poppers.

How to remove the shopping basket 32:

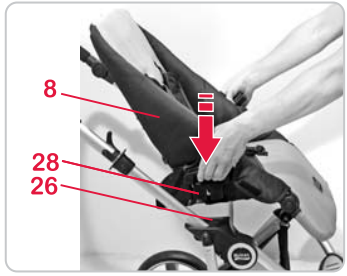
- Undo the retaining straps.

Pour installer le panier à provisions, procédez comme suit 32 :

- Placez le panier à provisions **32** avec les côtés soulevés vers l'avant entre les roues.
- Enclenchez les clips en plastique dans les crochets en métal à l'intérieur du châssis de la poussette près des extrémités avant.
- Tapez le côté arrière du panier à provisions tout autour pour placer la branche métallique noire supérieure tout autour, et protéger le panier avec trois boutons-pressions métalliques.

Pour démonter le panier à provisions 32, procédez comme suit :

- Défaire les attaches.



3.1 Montage des Kinderwagen-Sitzes

So montieren Sie den Kinderwagen-Sitz 8:

- Klappen Sie das Kinderwagengestell auf (siehe 2.).
- Rasten Sie die Bremse **14** ein (siehe 4.1).
- Heben Sie den Kinderwagen-Sitz **8** über den Kinderwagen.
  Tipp! Sie können den Kinderwagen-Sitz **8** vorwärts oder rückwärts gerichtet auf dem Kinderwagen befestigen.

3.1 Fitting the pushchair seat

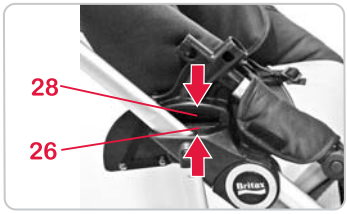
How to fit the pushchair seat 8:

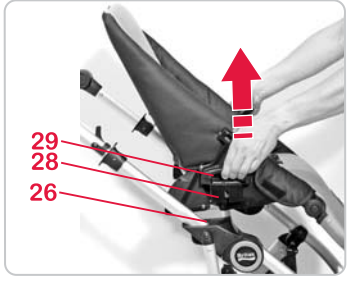
- Unfold the pushchair frame (see 2.).
- Engage the brake **14** (see 4.1).
- Lift the pushchair seat **8** above the pushchair.
  Tip! You can attach the pushchair seat **8** on the pushchair forward or rearward facing.

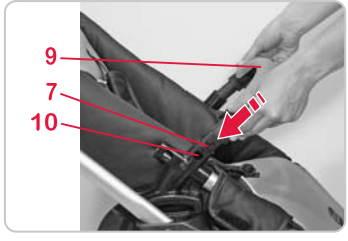
3.1 Monter le Siège-auto pourbébé

Pour monter le siège-auto 8, procéder comme suit :

- Ouvrez le châssis de la poussette (voir 2).
- Enclenchez le frein **14** (voir point 4.1).
- Soulevez le siège-auto pour bébé **8** au-dessous dela poussette.
  Astuce! Vous pouvez fixer la poussette **8** vers l'avant ou vers l'arrière de la poussette.







D Gebrauchsanleitung

- Rasten Sie die Befestigungszungen **28** des Kinderwagen-Sitzes **8** beidseitig in die Befestigungsschlitze **26** ein. „KLICK“
  WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagen-Sitz **8** sicher mit dem Kinderwagen verbunden ist indem Sie am Sitz nach oben ziehen.

So können Sie den Kinderwagen-Sitz 8 abnehmen:

- Rasten Sie die Bremse **14** ein (siehe 4.1).
- Drücken Sie die Entriegelungstaste **29** auf beiden Seiten des Kinderwagen-Sitzes **8** nach oben.
- Heben Sie den Kinderwagen-Sitz **8** an, bis sich die Befestigungszungen **28** aus den Befestigungsschlitzen **26** gelöst haben.
- Nun können Sie den Kinderwagen-Sitz vom Kinderwagen herunternehmen.

So montieren Sie den Sicherheitsbügel 9:

- Schieben Sie die Enden des Sicherheitsbügels **9** in die Aufnahme **10** bis der Verriegelungsknopf **7** einrastet.

GB User instructions

- Engage the fixation prongs **28** of the pushchair seat **8** into the fixation slots **26** on both sides.
  “CLICK“
  WARNING! Make sure that the pushchair seat **8** attachment devices are correctly engaged before use by pulling by pulling the seat up.

How to remove the pushchair seat 8:

- Engage the brake **14** (see 4.1).
- Push up the release buttons **29** on both sides of the pushchair seat **8**.
- Lift the pushchair seat **8** until the fixation prongs **28** release from the fixation slots **26**.
- You can now remove the pushchair seat from the pushchair.

How to fit the bumper bar 9:

- Push the ends of the bumper bar **9** into the mount **10** until the lock button **7** engages.

F Mode d’emploi

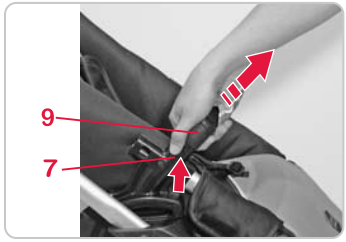
- Enclenchez les languettes de fixation **28** du siège-auto **8** des deux côtés dans les rainures de fixation **26**.
  « CLIC ! »
  AVERTISSEMENT! Vérifiez que le siège-auto **8** est bien fixé sur la poussette en le tirant vers le bas du siège.

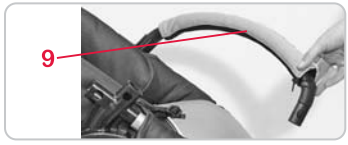
Pourretirer le siège-auto, 8 procédez comme suit :

- Enclenchez le frein **14** (voir point 4.1).
- Poussez la touche dedéverrouillage **29** des deux côtés du siège-auto **8** vers le haut.
- Soulevez le siège-auto **8**, jusqu'à ce que les languettes de fixation **28** des rainures de fixation **26** soient desserrées.
- Le siège-auto de la poussette peut à présent être retiré de la poussette.

Pour monter l'anse de sécurité 9, procéder comme suit :

- Enfoncez les extrémités de l'anse de sécurité **9** dans l'entrée **10** jusqu'à ce que la touche de verrouillage **7** soit enclenchée.





So können Sie den Sicherheitsbügel 9 abnehmen:

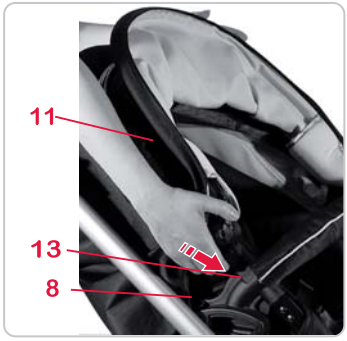
- Drücken Sie seitlich auf die Verriegelungsknöpfe 7 und ziehen Sie den Sicherheitsbügel 9 heraus.
  Tipp! Der Sicherheitsbügel 9 lässt sich, zum komfortablen Hinein- und Herausheben Ihres Kindes, auch einseitig öffnen und zur Seite schwenken.

How to remove the bumper bar 9 :

- Push on the sides of the lock buttons 7 and pull the bumper bar 9 out.
  Tip! The bumper bar 9 can also be opened on one end and swung to the side. This makes it easier to lift your child in and out.

Pour démonter l'anse de sécurité 9, procédez comme suit :

- Poussez sur les côtés du boutons deverrouillage 7 et retirez l'anse de sécurité 9.
  Astuce ! L'anse de sécurité 9 peut être également ouvert d'un côté ou pivoté de l'autre, pour vous permettre d'installer et de sortir confortablement votre enfant.



So montieren Sie das Verdeck 11:

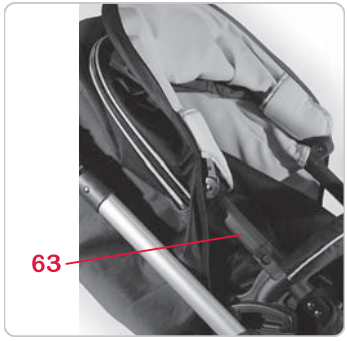
- Stecken Sie die Bügelenden 13 des Verdecks 11 in die Aufnahmen auf beiden Seiten des Sitzes.
- Klappen Sie das Verdeck 11 in die gewünschte Position.
- Befestigen Sie die Druckknöpfe unten am Verdeck so, wie in der Abbildung dargestellt.
- Befestigen Sie die Druckknöpfe und Klettverschlüsse an der Sitzlehne. Damit dies problemlos gelingt, klappen Sie die Sitzlehne ganz nach unten.

How to attach the hood 11:

- Insert the plastic connector of the hood frame 11 into the mounts on the seat unit 13 both sides of the hood.
- Fold the hood 11 to the desired position.
- Attach the poppers as shown on the bottom of the hood.
- Attach the poppers and Velcro's to the backrest of the seat unit. To do that it is best to recline the backrest into lie-flat mode.

Pour monter la capote 11, procéder comme suit :

- Insérez les extrémités de l'anse 13 de la capote 11 dans les logements des deux côtés du siège.
- Positionnez la capote 11 dans la position souhaitée.
- Stabilisez le bouton-pression sous la capote, comme représenté sur l'illustration.
- Attachez le bouton-pression et la fermeture Velcro sur le dossier. Pour venir à bout de ces problèmes, fermez totalement le dossier vers le bas.



D Gebrauchsanleitung

Tipp! Um größere Kinder im Kinderwagen zu transportieren, können Sie die Verdeck-Verlängerungen nutzen. Klippsen Sie die Verlängerungen zwischen dem Verdeck und den Aufnahmen am Sitz ein.

So können Sie das Verdeck 11 abnehmen:

- Öffnen Sie die Drückknöpfe und Klettverschlüsse an der Sitzlehne.
- Drücken Sie seitlich auf die Verrieglungsknöpfe 12 und ziehen Sie das Verdeck 11 heraus.

GB User instructions

Tip! You can use the hood extenders 63 and clip them between the hood and the mounts on the seat unit to accommodate taller children in the pushchair.

How to take the hood 11 off:

- Undo the snaps on the bottom of the seat hood and the snaps and Velcro's on the backrest of the seat unit.
- Press on the lock buttons 12 from the side and pull the hood 11 out.

F Mode d'emploi

Astuce ! Pour transporter des enfants plus grands dans la poussette, utilisez les rallonges de la capote. Passez les rallonges entre la capote et les logements du siège.

Pour retirer la capote 11, procédez comme suit :

- Ouvrez les boutons-pressions et les fermetures velcro sur le dossier.
- Poussez sur les côtés du bouton de verrouillage 12 et retirez la capote 11.

4. Gebrauch Ihres Kinderwagens

Zum Schutz Ihres Kindes

- WARNUNG! Schnallen Sie Ihr Kind im Kinderwagen immer an.
- WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind im Kinderwagen nie unbeaufsichtigt, auch nicht für kurze Zeit.
- Rasten Sie immer die Bremse ein, wenn Sie den Kinderwagen abstellen und bevor Sie ihr Kind hinein setzen.
- Halten Sie die Rückenlehne fest, während Sie den Kinderwagen-Sitz in eine Liegeposition verstellen.
- Achten Sie bei Verstellungen darauf, dass sich Ihr Kind nicht in der Reichweite beweglicher Teile befindet.
- WARNUNG! Am Schiebegriff **2** befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Schützen Sie Ihr Kind vor intensiver Sonneneinstrahlung. Das Verdeck **11** bietet keinen vollständigen Schutz vor gefährlicher UV-Strahlung.

Erlauben Sie Ihrem Kind nicht...

- mit dem Kinderwagen zu spielen oder ihn zu verstellen.
- ohne fremde Hilfe in den Kinderwagen zu klettern.
- sich in den Einkaufskorb zu stellen oder darin mitzufahren.
- sich auf die Fußstütze zu stellen.

4. Using the pushchair

For the protection of your child

- WARNING! Children must be harnessed at all times.
- WARNING! It may be dangerous to leave your child unattended, even for a short time.
- Always apply the brake when the pushchair is stationary and before putting your child in the pushchair.
- Support the backrest of the pushchair seat when reclining it.
- Make sure that your child is clear of movable parts when re-adjusting the pushchair.
- WARNING! Any load attached to the handle **2** affects the stability of the pushchair.
- Protect your child against intense sunlight. The hood **11** does not provide complete protection against dangerous UV radiation.

Do not allow your child to...

- play with or adjust the pushchair.
- climb into the pushchair unassisted.
- stand or ride in the shopping basket.
- stand on the footrest.

4. Utilisation de votre poussette

Pour protéger votre enfant

- AVERTISSEMENT ! Attachez toujours votre enfant dans la poussette.
- AVERTISSEMENT ! Ne jamais laisser votre enfant dans la poussette sans surveillance, même pour un bref instant.
- Bloquez toujours le frein en garant la poussette et avant d'y mettre votre enfant.
- Tenir fermement le dossier lors du placement du siège de cette poussette en position couchée.
- Veiller lors des réglages à ce que votre enfant ne soit pas à proximité des pièces mobiles.
- AVERTISSEMENT ! Des charges fixée aux **2** poignées nuisent à la stabilité de lapoussette.
- Protégez votre enfant contre le rayonnement intensif du soleil. La capote **11** ne fournit pas une protection complète contre les dangers liés aux rayons UV.

N'autorisez pas votre enfant à ...

- jouer avec la poussette ou à la régler.
- à grimper dans la poussette sans l'aide d'un adulte.
- à se tenir debout dans le panier ou de monter dedans.
- de monter sur le repose-pieds.

D Gebrauchsanleitung

Für mehr Sicherheit unterwegs

- Vermeiden Sie es, am Hang zu parken.
- Achten Sie besonders in öffentlichen Verkehrsmitteln auf den sicheren Stand des Kinderwagens.
- Halten Sie Ihren Kinderwagen immer fest, wenn Sie sich dicht am Straßenverkehr oder an Zügen aufhalten. Selbst wenn Sie die Bremse eingerastet haben, kann der Luftzug der Fahrzeuge den Kinderwagen in Bewegung setzen.
- Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Kinderwagen und klappen Sie ihn zusammen, bevor Sie den Kinderwagen über eine Treppe tragen oder eine Rolltreppe benutzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie über Bordsteine, Schienen, Schotter, Kopfsteinpflaster usw. fahren. 3-rädrige Kinderwagen reagieren hier besonders sensibel. Schieben Sie diese Modelle immer mit beiden Händen.

GB User instructions

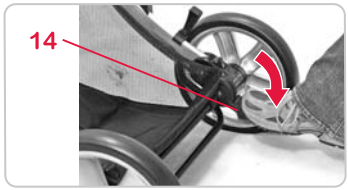
For greater safety on the road

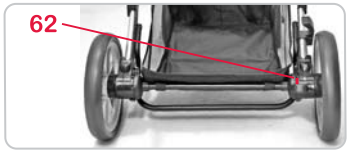
- Always avoid parking on slopes.
- Take special care to ensure the pushchair stands firmly and safely when using public transport.
- Always hold on to the pushchair when you are close to traffic or trains. Even if the brake is engaged, the draught from the vehicle can move the pushchair.
- Take your child out of the pushchair and fold the pushchair before you carry it on stairs or use an escalator.
- Be careful when moving over kerbs, tracks, gravel, cobblestones, etc. 3-wheeled pushchairs are extremely sensitive to such conditions. Always push 3-wheeled models with both hands.

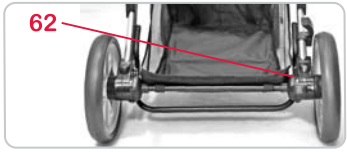
F Mode d'emploi

Pour plus de sécurité en chemin

- Eviter de la garer sur une pente.
- Dans les transports publics plus particulièrement, veiller à placer la poussette dans une position stable.
- Tenir toujours la poussette fermement, lorsque vous vous arrêtez à proximité de la chaussée ou de voies ferrées. Même lorsque le frein est enclenché,l'appel d'air généré par les véhicules peut suffire à mettre la poussette en mouvement.
- Retirer votre enfant de la poussette et la replier avant de prendre un escalier ou un escalier mécanique.
- Soyez prudent lorsque vous conduisez la poussette sur les bordures du trottoir, les rails, les cailloutis, sur les pavés, etc. La poussette à trois roues réagit en particuliers de manière sensible. Poussez toujours ce modèle avec les deux mains.







4.1 Benutzen der Bremsen

So rasten Sie die Bremse 14 ein:

- Drücken Sie das Bremspedal **14** nach unten bis im Anzeigefenster **62** die rote Markierung sichtbar ist.
  Vorsicht! Prüfen Sie, ob die Bremse sicher eingerastet ist, bevor Sie den Kinderwagen loslassen.

So lösen Sie die Bremse 14:

- Drücken Sie das Bremspedal **14** nach unten bis im Anzeigefenster **62** die grüne Markierung sichtbar ist.

4.1 Using the brakes

How to engage the brakes 14:

- Push the brake pedal **14** down until the red marking is visible in the indicator window **62**.
  Caution! Always check if the brakes have engaged firmly before parking the pushchair.

How to release the brakes 14:

- Push the brake pedal **14** down until the green marking is visible in the indicator window **62**.

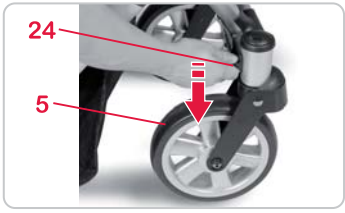
4.1 Utilisation des freins

Pour bloquer le frein 14, procéder comme suit :

- Appuyez sur la pédale de frein **14** vers le bas jusqu'à ce que le marquage rouge de la fenêtre **62** soit visible.
  Attention ! Vérifier que le frein est bien bloqué avant de lâcher la poussette.

Pour débloquer le frein 14, procéder comme suit :

- Appuyez sur la pédale de frein **14** vers le bas jusqu'à ce que le marquage vert de la fenêtre **62** soit visible.



4.2 Einstellen der Schwenkräder

Tipp! Stellen Sie die Schwenkräder **5** immer fest, wenn Sie auf unebenem Untergrund unterwegs sind.

So stellen Sie die Schwenkräder 5 fest:

B-SMART 4

- Drücken Sie die Rasten **24** nach unten.

4.2 Adjusting the swivel wheels

Tip! Always lock the swivel wheels **5** if you are using the pushchair on an uneven surface.

How to lock the swivel wheels 5 :

B-SMART 4

- Push the swivel locks **24** downwards.

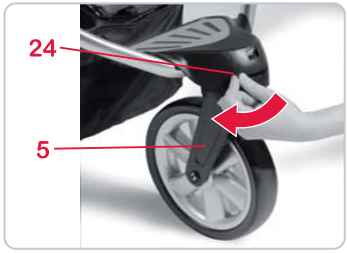
4.2 Régler les roues pivotantes

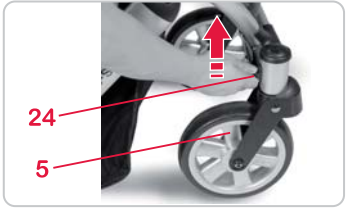
Astuce ! Bloquez toujours fermement les roues **5** pivotantes, lorsque vous vous déplacez sur un sol accidenté.

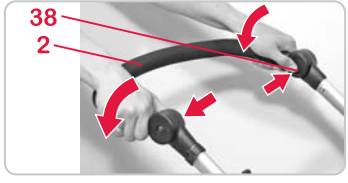
Pour bloquer les roues pivotantes 5 afin qu'elles ne pivotent plus, procéder comme suit :

B-SMART 4

- Poussez les dispositifs d'enclenchement **24** vers le bas.







D

Gebrauchsanleitung

B-SMART 3

- Drücken Sie die Raste **24** nach links.

So stellen Sie die Schwenkräder 5 drehbar ein:

B-SMART 4

- Drücken Sie die Rasten **24** nach oben.

B-SMART 3

- Drücken Sie die Raste **24** nach rechts.

4.3 Einstellen des Schiebegriffs

So können Sie den Schiebegriff 2 Ihrer Körpergröße anpassen:

- Drücken Sie die Tasten **38** auf beiden Seiten.
- Schwenken Sie den Schiebegriff **2** in die gewünschte Position.

GB

User instructions

B-SMART 3

- Push the clip **24** to the left.

How to adjust the swivel wheels 5 so that they can pivot:

B-SMART 4

- Push the swivel locks **24** upwards.

B-SMART 3

- Push the clip **24** to the right.

4.3 Adjusting the handle

How to adjust the handle 2 to your body height:

- Press the buttons **38** on both sides.
- Swivel the handle **2** to the desired position.

F

Mode d'emploi

B-SMART 3

- Appuyez le petit enclenchement **24** vers la droite.

Pour permettre aux roues pivotantes 5 de pivoter, procéder comme suit :

B-SMART 4

- Pousser les dispositifs d'enclenchement **24** vers le haut.

B-SMART 3

- Appuyez le petit enclenchement **24** vers la gauche.

4.3 Réglage de la poignée de poussée

Il est possible de régler la poignée de poussée 2 à votre taille :

- Appuyer sur les touches **38** situées de chaque côté.
- Faire pivoter la poignée de poussée **2** dans la position souhaitée.

5. Verwendung des Kinderwagen-Sitzes

Der **B-SMART** kann als Sportwagen mit allen Britax **B-SMART** and **B-DUAL** Kinderwagen-Sitzen verwendet werden, die mit dem **Symbol Kinderwagen-Sitz „Typ A“** gekennzeichnen sind.

Zum Schutz Ihres Kindes

- WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagen-Sitz sicher mit dem Kinderwagen verbunden ist, bevor Sie ihn benutzen.
- Greifen Sie nie an den Kinderwagen-Sitz, um den Kinderwagen anzuheben oder zu schieben.
- Nehmen Sie Ihr Kind immer aus dem Kinderwagen-Sitz bevor Sie den Sitz am Kinderwagen befestigen oder ihn abnehmen.

5. Using the pushchair seat

The **B-SMART** can be used with all Britax **B-SMART** and **B-DUAL** seats marked with the **pushchair seat symbol “Type A“**.

For the protection of your child

- WARNING! Make sure that the pushchair seat attachment devices are correctly engaged before use.
- Never lift or push the pushchair by the pushchair seat.
- Always take your child out of the pushchair seat before you fasten the seat to the pushchair or remove it.

5. Utilisation du siège-auto pour bébé

Le **B-SMART** peut être utilisé comme buggys avec tous sièges-auto Britax **B-SMART** et **B-DUAL** portant le **symbole des sièges-auto, de poussette de « Type A »**.

Pour protéger votre enfant

- AVERTISSEMENT ! Vérifiez que le siège-auto est bien fixé sur la poussette avant de l'utiliser.
- Ne prenez jamais appui sur le siège de poussette pour soulever ou conduire la poussette.
- Retirez toujours votre enfant du siège-auto avant de fixer ou d'enlever le siège-auto de la poussette.

5.1 Anlegen und Einstellen des Gurtzeuges

Zum Schutz Ihres Kindes

- WARNUNG! Verwenden Sie immer das richtig angelegte und eingestellte Gurtzeug.
- WARNUNG! Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

5.1 Applying and adjusting the harness

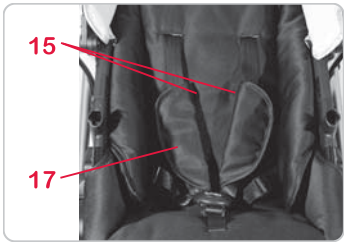
For the protection of your child

- WARNING! Always use a correctly fitted and adjusted harness.
- WARNING! Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

5.1 Poser et régler la sangle

Pour protéger votre enfant

- AVERTISSEMENT ! Toujours poser et régler correctement la sangle.
- AVERTISSEMENT ! Toujours utiliser la sangle d’entrejambes en association avec la ceinture ventrale.

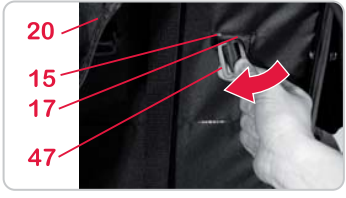


D Gebrauchsanleitung

Ein richtig angepasstes 5-Punkt-Gurtzeug gibt Ihrem Kind im Kinderwagen sicheren Halt. Der Sitz für die Britax-Modelle B-Smart und B-Dual bieten ein höchst anpassbares Gutrzeug, das sich auf zwei unterschiedliche Höhen einstellen lässt.

- Bei Kindern **unter 6 Monaten** müssen die Schultergurte 17 durch die **unteren Gurtschlitze** 15 verlaufen.
- Bei Kindern **über 6 Monaten** können die Schultergurte durch die **oberen Gurtschlitze** 15 verlaufen.

Tipp! Wenn Sie ein anderes Gurtzeug nach der Norm BS6684 verwenden, finden Sie die D-Ring Befestigungen auf beiden Seiten des Kinderwagens.



So passen Sie die Schultergurthöhe für Kinder über 6 Monaten richtig an:

- Öffnen Sie den Bezug an der Rückenlehne 20.
- Stecken Sie die Befestigungschnallen 47 der Schultergurte 17 hochkant von hinten durch die Gurtschlitze 15.
- Stecken Sie die Befestigungsschnallen 47 durch die passende Gurtschlitze 15 wieder nach hinten.
- Ziehen Sie an den Schultergurten 17 um die Befestigung zu prüfen.

GB User instructions

A correctly adjusted 5-point harness gives your child the necessary support in the pushchair. the seat unit for the Britax B-Smart and B-Dual features a height adjustable harness which can be positioned in two different heights.

- For children **less than 6 months** old, the shoulder straps 17 must run through the **lowest belt slots** 15.
- For children **older than 6 months** the shoulder straps can run through the **upper belt slots** 15.

Tip! If using an alternative harness conforming to BS6684, D ring attachments are found on each side of the pushchair.

How to adjust the shoulder strap height correctly for children older than 6 months:

- Open the cover on the backrest 20.
- Push the buckle tongues 47 of the shoulder straps 17 edgewise from the rear through the belt slots 15.
- Push the buckle tongues 47 back through the appropriate belt slots 15.
- Check for correct fitting by pulling on the shoulder straps 17.

F Mode d'emploi

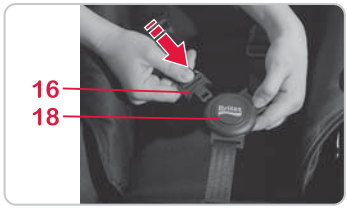
Une sangle à cinq points bien adaptée permet de maintenir en toute sécurité votre enfant dans la poussette. Le siège pour les modèles B-Smart et B-Dual de Britax nécessite une sangle adaptable en hauteur, qui se règlent à deux hauteurs différentes.

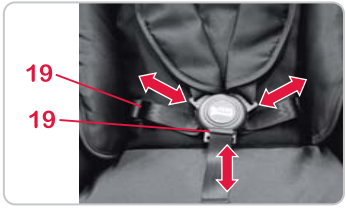
- Chez les enfants **de moins de 6 mois**, passez les bretelles 17 au travers des **fentes pour ceinture inférieures** 15.
- Chez les enfants de **plus de 6 mois**, passez les bretelles au travers des **fentes pour ceinture supérieures** 15.

Astuce ! Si une autre sangle conforme à la norme BS6684 est utilisée, repérez l'anneau de fixation en D sur les deux côtés de la poussette.

Pour ajuster la hauteur des bretelles sur des enfants de plus de 6 mois, procédez comme suit :

- Ouvrez la housse du dossier 20.
- Insérez les boucles de fixation 47 des bretelles 17 en position verticale de l'arrière vers les fentes de ceinture 15.
- Insérez à nouveau les boucles de fixation 47 dans les fentes de ceinture appropriées 15.
- Tirez les bretelles 17 pour tester la fixation.





So passen Sie die Schultergurthöhe für Kinder unter 6 Monaten richtig an:

- Öffnen Sie den Bezug an der Sitzlehne, indem Sie den Reißverschluss ziehen.
- Stecken Sie die Befestigungsschnallen **47** der Schultergurte **17** hochkant von hinten durch die Gurtschlitze **15**.
- Stecken Sie die Befestigungsschnallen **47** zurück durch die unteren Gurtschlitze **15**.
- Ziehen Sie den Reißverschluss wieder zu, um den Bezug der Sitzlehne zu schließen.
- Ziehen Sie an den Schultergurten, um die Befestigung zu prüfen.

So sichern Sie Ihr Kind mit dem Gurtzeug:

- Rasten Sie beide Schlossschnallen **16** hörbar in das Schlossgehäuse **18** ein.
  „KLICK“

- Stellen Sie nun das Gurtzeug passend ein, indem Sie die Gurtversteller **19** in die gewünschte Position verschieben.
  Vorsicht! Stellen Sie das Gurtzeug immer passend ein, wenn Sie die Sitzposition Ihres Kindes ändern.

How to adjust the shoulder strap height correctly for children less than 6 mounths old:

- Open the cover on the backrest by pulling the zipper.
- Push the buckle tongues **47** of the shoulder straps **17** edgewise from the rear through the belt slots **15**.
- Push the buckle tongues **47** back through the lower belt slots **15**.
- Close the cover on the backrest by closing the zipper.
- Check correct fitting by pulling on the shoulder straps **17**.

How to secure your child using the harness:

- Engage both buckle tongues **16** in the buckle housing **18** with an audible.
  "CLICK"

- Adjust the harness by shifting the harness adjuster **19** to the desired position.
  Caution! Always re-adjust the harness when changing the seating position of your child.

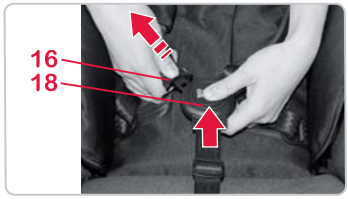
Pour ajuster la hauteur des bretelles sur des enfants de moins de 6 mois, procédez comme suit :

- Ouvrez la housse sur le dossier dans lequel vous tirez la fermeture éclair.
- Insérez les boucles de fixation **47** des bretelles **17** en position verticale de l'arrière vers les fentes de ceinture **15**.
- Remettez les boucles de fixation **47** dans les fentes pour ceinture inférieures **15**.
- Tirez à nouveau la fermeture éclair pour fermer la housse du dossier.
- Tirez les bretelles **17** pour tester la fixation.

Pour sécuriser votre enfant avec la sangle, procéder comme suit :

- Enclenchez les deux boucles de verrouillage **16** de manière audible danslefermoir **18**.
  « CLIC »

- Adaptez maintenant la sangle en déplaçant son dispositif de réglage **19** dans la position souhaitée.
  Attention ! Toujours adapter la sangle après un changement de la position assise de votre enfant.



D Gebrauchsanleitung

So öffnen Sie das Gurtzeug:

- Drücken Sie von vorne auf das Schlossgehäuse **18**.

GB User instructions

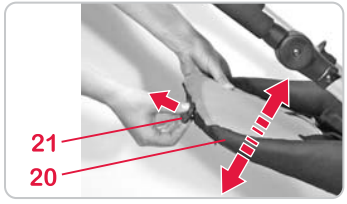
How to undo the harness:

- Push on the buckle housing **18** from the front.

F Mode d'emploi

Pour ouvrir la sangle, procéder comme suit :

- Poussez lefermoir versl'avant **18**.



5.2 Einstellen der Rückenlehne

Vorsicht! Verwenden Sie den Kinderwagen für Kinder unter 6 Monate nur mit vollständig nach unten geneigter Rückenlehne **20**.

- Halten Sie die Rückenlehne **20** mit einer Hand fest.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand den Verstellgriff **21** nach oben.
- Schwenken Sie die Rückenlehne **20** bis sie in der gewünschten Position einrastet.

5.2 Adjusting the backrest

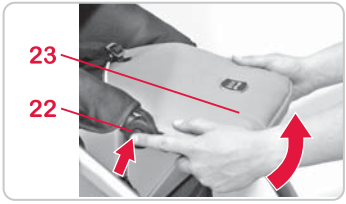
Caution! Use the pushchair for children under 6 months only with the backrest **20** reclined all the way back.

- Hold the backrest **20** with one hand.
- Pull upwards the backrest adjustment handle **21** with the other hand.
- Swivel the backrest **20** until it engages in the desired position.

5.2 Réglage du dossier

Attention ! Utilisez la poussette pour les enfants de moins de 6 mois uniquement avec un dossier complètement basculé vers le bas **20**.

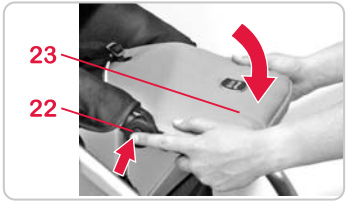
- Tenez le dossier **20** avec une main.
- Avec l'autre main, tirer la poignée de réglage **21** vers le haut.
- Faire pivoter le dossier **20** jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position souhaitée.



5.3 Einstellen der Beinstütze

So stellen Sie die Beinstütze 23 nach oben:

- Drücken Sie beide Knöpfe (links und rechts) gleichzeitig 22 und schwenken Sie die Beinstütze 23 in die gewünschte Position. Lassen Sie die Knöpfe wieder los.

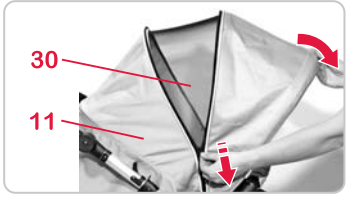


So stellen Sie die Beinstütze 23 nach unten:

- Drücken Sie beide Knöpfe (links und rechts) gleichzeitig 22.
- Schwenken Sie die Beinstütze 23 nach unten bis sie in der gewünschten Position einrastet.

5.4 Variieren des Verdeckes

- Klappen Sie das Verdeck 11 in die gewünschte Position.



So öffnen Sie das Verdeckfenster 30:

- Öffnen Sie den Reißverschluss und klappen das Verdeck 11 ganz nach vorne.

5.3 Adjusting the leg support

How to put the leg support 23 up:

- Push both (left and right) buttons 22 and adjust the leg support 23 upwards until it clicks into the desired position. Release the buttons 22.

How to put the leg support 23 down:

- Push the two buttons 22 on both sides.
- Swivel the leg support 23 downwards until it engages in the desired position.

5.4 Varying the hood

- Fold the hood 11 to the desired position.

Opening the hood window 30:

- Open the zipper and fold the hood 11 all the way forwards.

5.3 Régler le repose-pieds

Pour relever le repose-pieds 23, procédez comme suit :

- Appuyez simultanément sur les deux boutons (gauche et droit) 22 et basculez le repose-pieds 23 dans la position souhaitée. Lâchez à nouveau les boutons.

Pour abaisser le repose-pieds 23, procéder comme suit :

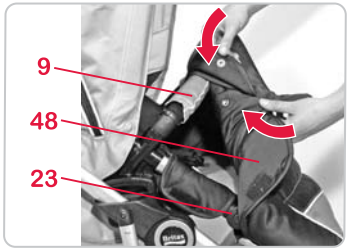
- Appuyez simultanément sur les deux boutons (gauche et droit) 22.
- Faire pivoter le repose-pieds 23 vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position souhaitée.

5.4 Changement de la capote

- Positionnez la capote 11 dans la position souhaitée.

Procédez comme suit pour ouvrir la fenêtre de la capote 30 :

- Ouvrez la fermeture éclair et rabattez complètement 11 la capote vers l'avant.



D Gebrauchsanleitung

5.5 Anlegen des Windschutzes

So befestigen Sie den Windschutz 48:

- Ziehen Sie den Windschutz **48** von unten über die Beinstütze **23**.
- Schließen Sie die Druckknöpfe um den Sicherheitsbügel **9** herum.
- Befestigen Sie die Klettverschlüsse seitlich am Kinderwagen-Sitz **8**.

6. Verwendung mit der Babyschale - Travel System

Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung Ihres Auto-Kindersitzes!

Der **B-SMART** kann als Travel System mit folgenden Britax/RÖMER 0+ Babyschalen verwendet werden:

- BABY-SAFE plus (zusätzlich wird der Adapter „Typ A“ benötigt).
- BABY-SAFE plus II (zusätzlich wird der Adapter „Typ A“ benötigt).
- BABY-SAFE plus SHR II

Wenn Sie die Babyschale BABY-SAFE plus oder BABY-SAFE plus SHR verwenden benötigen Sie als

GB User instructions

5.5 Fastening the apron

How to fasten the apron 48:

- Pull the apron **48** over the leg support **23** from below.
- Fasten the snaps about the bumper bar **9**.
- Fasten the Velcro fasteners on the side of the pushchair seat **8**.

6. Use with an infant carrier - Travel System

Please refer to the user instructions supplied with your child safety seat.

The **B-SMART** can be used as a travel system in conjunction with the following Britax/RÖMER group 0+ infant carriers:

- BABY-SAFE plus (additional "Type A" adapters needed)
- BABY-SAFE plus SHR
- BABY-SAFE plus II (additional "Type A" adapters needed)
- BABY-SAFE plus SHR II

If you are using the BABY-SAFE plus

F Mode d’emploi

5.5 Installez le coupe-vent

Fixer le coupe-vent de la manière suivante 48 :

- Tirez la capote **48** vers le bas sur le repose-pieds **23**.
- Fermez le bouton-pression autour de l'anse de sécurité **9**.
- Fixez les fermetures velcro de chaque côté du siège-auto **8**.

6. Utilisation de la coque pour bébé - Travel System

Veuillez respecter le mode d'emploi de votre siège-auto !

Le **B-SMART** peut également être utilisé avec les coques pour bébé Britax/RÖMER 0+ suivantes:

- BABY-SAFE plus (prévoir un adaptateur supplémentaire de « Type A »).
- BABY-SAFE plus II (prévoir un adaptateur supplémentaire de « Type A »).
- BABY-SAFE plus SHR II

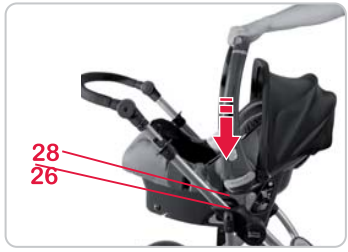
Pour utiliser les coques pour bébé BABY-SAFE plus ou BABY-SAFE plus SHR, prévoir également comme

Zubehör auch die Britax/RÖMER „BABY-SAFE-Adapter“, die zusammen mit den Adaptern „Typ A“ verwendet werden. Bitte befolgen Sie die Anleitungen für die Adapter und die Babyschalen. Dort ist beschrieben, wie Sie Ihre Babyschale als Travel System verwenden können.

Zum Schutz Ihres Kindes

- WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass die Babyschale sicher mit dem Kinderwagen verbunden ist, bevor Sie ihn benutzen.
- Greifen Sie nie an die Babyschale, um den Kinderwagen anzuheben oder zu schieben.
- Rasten Sie immer die Bremse ein, bevor Sie die Babyschale auf dem Kinderwagen anbringen oder wieder abnehmen.

6.1 Anbringen der Babyschale



- Rasten Sie die Bremse 14 ein (siehe 4.1).
- Nehmen Sie den Kinderwagen-Sitz 8 (siehe 3.1) oder den Kinderwagen-Aufsatz 50 ab (siehe 7.2).
- Heben Sie die Babyschale entgegen der Fahrtrichtung über den Kinderwagen.
  Vorsicht! Versuchen Sie nie, die Babyschale in Fahrtrichtung auf dem Kinderwagen zu befestigen.

or BABY-SAFE plus SHR infant carrier you need to get the additional accessory Britax/Römer "BABY-SAFE Adaptors" in order to equip them with "Type A" adaptors. Please follow the instructions of the Adaptors and the infant carrier on how to get your infant carrier ready to be used as a travel system.

For the protection of your child

- WARNING! Check that the infant carrier attachment devices are correctly engaged before use.
- Never lift or push the pushchair by the infant carrier.
- Always apply the brake before fitting the infant carrier onto the pushchair or removing it.

6.1 Fitting the infant carrier

- Engage the brake 14 (see 4.1).
- Remove the pushchair seat 8 (see 3.1) or the carrycot (see 7.2).
- Lift the infant carrier rearward facing above the pushchair.
  Caution! Never try to attach the infant carrier to the pushchair in a forward-facing position.

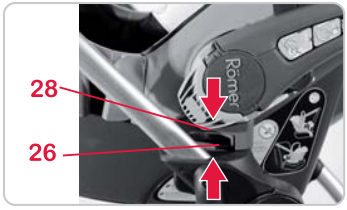
accessoires "l'adaptateur BABY-SAFE" de Britax/RÖMER à utiliser avec l'adaptateur de "Type A". Veuillez respecter les instructions concernant l'adaptateur et les coques pour bébé. Consultez ici comment utiliser la coque pour bébé comme un Travel System.

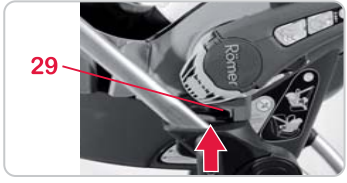
Pour protéger votre enfant

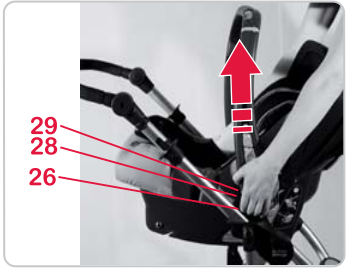
- AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que la coque pour bébé est solidarisée correctement sur la poussette, avant de l'utiliser.
- Ne prenez jamais appui sur la coque pour bébé pour soulever ou pousser la poussette.
- Enclenchez toujours le frein avant de fixer la coque pour bébé sur la poussette ou la retirer de la poussette.

6.1 Fixer la coque pour bébé

- Enclenchez le frein 14 (voir 4.1).
- Retirez le siège-auto 8 (voir 3.1) ou la nacelle de poussette 50 (voir 7.2).
- Soulevez la coque pour bébé au-dessus de la poussette dans le sens contraire de la marche.
  Attention ! N'essayez jamais de fixer la coque pour bébé sur la poussette dans le sens de la marche.







D Gebrauchsanleitung

- Rasten Sie die Befestigungszungen **28** der Babyschale beidseitig in die Befestigungsschlitze **26** ein. „KLICK“
  Vorsicht! Vergewissern Sie sich, dass die Babyschale sicher mit dem Kinderwagen verbunden ist.

6.2 Abnehmen der Babyschale

Tipp! Wenn Ihr Auto-Kindersitz mit einem integriertem Travel System Adapter ausgestattet ist, finden Sie die passende Beschreibung in der Gebrauchsanleitung Ihres Auto-Kindersitzes.

- Rasten Sie die Bremse **14** ein (siehe 4.1).
- Schwenken Sie den Tragebügel der Babyschale nach oben.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste **29** auf beiden Seiten der Babyschale nach oben.
- Heben Sie die Babyschale an, bis sich die Befestigungszungen **28** aus den Befestigungsschlitzen **26** gelöst haben.
  Vorsicht! Halten Sie dabei die Babyschale gut fest.
- Nun können Sie die Babyschale vom Kinderwagen herunternehmen.

GB User instructions

- Engage the fixation prongs **28** of the infant carrier into the fixation slots **26** on both sides.
  "CLICK"
  Caution! Make sure that the infant carrier is securely connected to the pushchair.

6.2 Removing the infant carrier

Tip! If your child safety seat is equipped with an integrated travel system adapter, the appropriate description can be found in the user instructions supplied with your child safety seat.

- Engage the brake **14** (see 4.1).
- Swivel the handle of the infant carrier upwards.
- Push up the release button **29** on both sides of the infant carrier.
- Lift the infant carrier until the fixation prongs **28** release from the fixation slots **26.**
  Caution! Keep a firm grip on the infant carrier while doing this.
- You can now remove the infant carrier from the pushchair.

F Mode d’emploi

- Enclenchez les languettes de fixation **28** des deux côtés de la coque pour bébé dans les rainures de fixation **26**.
  « CLIC ! »
  Attention ! Assurez-vous que la coque pour bébé est solidarisée correctement sur la poussette.

6.2 Démonter la coque pour bébé

Astuce ! Lorsque le siège-auto pour bébé est équipé d'adaptateur Travel System intégré, vous trouverez la description appropriée du siège-auto dansvotre mode d'emploi.

- Enclenchez le frein **14** (voir point 4.1).
- Faire basculer l'anse de la coque vers le haut.
- Poussez la touche dedéverrouillage vers le haut **29** des deux côtés de la coque pour bébé.
- Soulevez la coque pour bébé jusqu’à ce que les languettes de fixation **28** soient dégagées des rainures de fixation **26**.
  Attention ! Tenez fermement la coque pour bébé dans le même temps.
- La coque pour bébé peut à présent être retirée de la poussette.

7. Verwendung des Zubehörs

Der **B-SMART** kann durch eine Softtragetasche, einen Kinderwagen-Aufsatz, ein Regenverdeck **40** und einen Fußsack **41**, ergänzt werden. Dies ist als Zubehör im Fachhandel erhältlich. Verwenden Sie nur von Britax freigegebenes Zubehör.

7.1 Verwendung der Softtragetasche

Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung Ihrer Softtragetasche!

Der Kinderwagen kann mit mit allen Britax Softtragetaschen verwendet werden, die für diesen Kinderwagen freigegeben sind.

7.2 Verwendung des Kinderwagen-Aufsatzes

Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung Ihres Kinderwagen-Aufsatzes!

Bitte beachten Sie bei Verwendung mit dem BABY-SAFE Sleeper die Gebrauchsanleitung Ihrer Babywanne!

Der Kinderwagen kann mit mit allen Britax **B-SMART**, **B-DUAL** und **B-Mobile** Kinderwagen-Aufsätzen verwendet werden, die mit dem **Symbol Kinderwagen-Aufsatz „Typ A“** gekennzeichnet sind.

7. Using the accessories

The **B-SMART** can be supplemented with a carrycot, a soft carrycot, a raincover **40** and cosytoes **41**. These are available as accessories from your retailer. Only use parts and accessories approved by Britax.

7.1 Using the Soft carrycot

Please refer to the user instructions supplied with your soft carrycot!

The pushchair can be used with all Britax soft carrycots that are approved for this pushchair.

7.2 Using the carrycot

Please refer to the user instructions supplied with your carrycot!

When using with the BABY-SAFE Sleeper, please refer to the user instructions supplied with your carrycot!

The pushchair can be used with all Britax **B-SMART**, **B-DUAL** and **B-MOBILE** carrycots marked with the **carrycot symbol “Type A“**.

7. Utilisation des accessoires

Le **B-SMART** peut être complété par un sac à provisions, une nacelle de poussette, une capote de pluie **40** et une chancelière **41**. Cet appareil est disponible en accessoire dans le commerce. Utilisez uniquementles accessoires autorisés pour Britax.

7.1 Utilisation du sac àprovisions

Veuillez respecter le mode d'emploi de votre sac à provisions!

La poussette peut être utilisée avec tous les sacs à provisions Britax, qui ont étéconçus pour elle.

7.2 Utilisation de la nacelle de poussette

Veuillez respecter le mode d'emploi de votre nacelle de poussette!

Lors de l'utilisation de BABY-SAFE Sleeper, respectez le mode d'emploi de votre nacelle pour bébé !

La poussette peut être utilisée avec toutes les nacelles de poussettes **B-SMART**, **B-DUAL** et **B-Mobile** portant le **symbole des nacelles pour bébé de « Type A »**.

D GB F

7.3 Verwendung des Regenverdeckes

Zum Schutz Ihres Kindes

- Verwenden Sie das Regenverdeck nie in Innenräumen, in warmer Umgebung oder in Nähe von Wärmequellen - Ihr Kind kann einen Hitzeschock erleiden.
- WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht mit dem Regenverdeck zu spielen.

So befestigen Sie das Regenverdeck 40 des Kinderwagen-Sitzes 8:

Vorsicht! Achten Sie stets auf eine ausreichende Belüftung unter dem Regenverdeck 40.

- Montieren Sie das Verdeck 11 (siehe 3.).
- Ziehen Sie das Regenverdeck 40 über den Kinderwagen.
- Befestigen Sie die Klettbänder 43 am Kinderwagengestell.

7.4 Verwendung des Fußsackes

So befestigen Sie den Fußsack 41:

- Öffnen Sie das Gurtzeug und hängen Sie die Schultergurte 17 aus den Gurtschlitzen 15 aus (siehe 5.1)
- Fädeln Sie die Gurte durch die Schlitze im Rückenteil des Fußsackes 41.

7.3 Using the raincover

For the protection of your child

- Never use the raincover indoors, in warm weather or near sources of heat - otherwise your child could be exposed to the risk of a heat shock.
- WARNING! It may be dangerous to leave your child unattended.
- Do not allow your child to play with the raincover.

To attach the raincover 40 of the pushchair seat 8:

Caution! Always make sure that plenty of fresh air can get in under the raincover 40.

- Attach the hood 11 (see 3.).
- Pull the raincover 40 over the pushchair.
- Fasten the Velcro strips 43 around the pushchair frame.

7.4 Using the cosytoes.

How to fasten the cosytoes 41:

- Undo the harness and unhook the shoulder straps 17 from the belt slots 15 (see 5.1)
- Thread the straps through the slots in the back part of the cosytoes 41.

7.3 Utilisation de la capote de pluie

Pour protéger votre enfant

- N'utilisez en aucun cas la capote de pluie en voiture, à l'intérieur, par temps chaud ou à proximité de sources de chaleur - votre enfant risque d'être victime d'un choc thermique.
- AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec la capote de pluie.

Pour fixer le nid d'ange 40 dans le siège de la poussette, procédez comme suit 8 :

Attention ! Veillez toujours à garantir une aération suffisante sous la capote de pluie 40.

- Monter la capote 11 (voir 3.).
- Tirez la capote de pluie 40 au-dessus de la poussette.
- Fixez la bande velcro 43 surle châssis de la poussette.

7.4 Utilisation de la chancelière

Pour fixer la chancelière 41, procédez comme suit :

- Ouvrez la sangle et décrochez les bretelles 17 des fentes pour ceinture 15 (voir 5.1)
- Enfilez la ceinture par les rainures de la housse de la chancelière 41.

- Hängen Sie die Schultergurte **17** wieder in die Gurtschlitze **15** ein (siehe 5.1)
- Fädeln Sie das Schlossgehäuse **18** durch den Schlitz im Unterteil des Fußsackes **41**.
- Der Fußsack **41** lässt sich, zum komfortablen Hinein- und Herausheben Ihres Kindes, mit Hilfe des Reißverschlusses öffnen.
- **Vorsicht!** Schnallen Sie Ihr Kind im Kinderwagen immer an.

- Hook the shoulder straps **17** back into the belt slots **15** (see 5.1)
- Thread the buckle housing **18** through the slot in the lower part of the cosytoes **41**.
- The cosytoes **41** can be opened with the aid of the zipper. This makes it easier to lift your child in and out.
- **Caution!** Always secure your child in the pushchair using the harness.

- Raccrochez les bretelles **17** à l'élément de liaison **15** (voir 5.1)
- Enfilez le fermoir **18** par la rainure de la partie inférieure de la chancelière **41**.
- La chancelière **41** s'ouvre à l'aide d'une fermeture éclair pour permettre d'installer et de sortir votre enfant confortablement de la poussette.
- **Attention !** Attachez toujours votre enfant dans la poussette.

So können Sie den Fußsack 41 variieren:

- Das **Oberteil** können Sie ganz abnehmen und den Fußsack als Sitzeinlage nutzen.
- Den **oberen Rand** können Sie als Windschutz hochstellen oder um den Sicherheitsbügel **9** legen und mit den Haltebändern befestigen.
- Das **Kopfteil** können Sie mit Hilfe des Kordelzuges zu einer Kapuze raffen.

How to vary the cosytoes 41:

- You can remove the **upper part** completely and use the cosytoes as a seat insert.
- **You can raise the** upper edge as a wind shield or wrap it around the bumper bar **9** and fasten it with the retaining straps.
- You can gather the **head section** together using the drawstring to form a hood.

Pour remplacer la chancelière 41, procédez comme suit :

- Vous pouvez **enlever** toute la partie supérieure et utiliser la chancelière comme garniture de siège.
- Vous pouvez relever **le bord supérieur** comme un coupe-vent ou installer l'anse de **9** sécurité et la fixer avec des attaches.
- A l'aide du train de corde, **rattachez** la capuche à la partie supérieure.

8. Pflegeanleitung

Zum Erhalt der sicheren Funktion

- Kontrollieren Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, dass die mechanischen Bauteile einwandfrei funktionieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig ob alle Schrauben, Nieten, Bolzen und

8. Care instructions

To preserve safe function

- Regularly check all important parts for damage. Ensure the correct operation of all mechanical components.
- Regularly check that any screws, nuts, bolts and other fastenings are fully tightened.

8. Consignes d'entretien

Pour assurer un fonctionnement sûr

- Contrôlez régulièrement l'état de toutes les pièces importantes. Assurez-vous du bon fonctionnement de toutes les pièces mécaniques.
- Contrôlez régulièrement si toutes les vis, les rivets, les boulons et les autres pièces sont bien fixés.

andere Befestigungen fest sitzen.

- Reinigen und schmieren Sie regelmäßig die Schwenkräder, da schmutzige oder ungeschmierte Bauteile die Beweglichkeit und das Lenken erschweren.
- Eine zu schwere Beladung, unsachgemäßes Zusammenklappen oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör können den Wagen beschädigen oder zerstören.
- Verwenden Sie nie andere als die mitgelieferten oder vom Hersteller freigegebenen Zubehör- und Ersatzteile.
- Halten Sie das Produkt sauber.
- Vermeiden Sie es, dass der Kinderwagen über eine längere Zeit nass bleibt. Wenn er nass wird, lassen Sie ihn aufgeklappt bei Zimmertemperatur trocknen.
- Legen Sie nie schwere Gegenstände auf dem Verdeck ab.
- Laden Sie nie mehr als 4 kg in den Einkaufskorb.
- Verpacken Sie den Kinderwagen für Flugreisen sorgfältig.

Bewahren Sie den Kinderwagen, wenn er nicht benutzt wird, sorgfältig auf:

- Stellen Sie keine schweren Dinge auf ihn.
- Lagern Sie ihn nie in der Nähe von Hitzequellen z.B. Heizkörpern oder

- Regularly clean and lubricate the front swivel wheel units as dirty or dry units can have an adverse effect on manoeuvrability and steering.
- The pushchair can be damaged or destroyed by overloading, improper folding or use of unapproved accessories.
- Never use other spare parts or accessories than those supplied or approved by the manufacturer.
- Keep the product clean.
- Do not allow the pushchair to remain wet for prolonged periods of time. If it does get wet, allow to dry unfolded at room temperature.
- Never place heavy objects on the hood.
- Do not carry more than 4 kg in the shopping basket.
- Pack the pushchair carefully for air travel.

Store the pushchair in a safe place when it is not in use:

- Avoid placing heavy objects on top of it.
- Do not store it near a direct heat source, e.g. radiators or open bar fire.

- Nettoyez et lubrifiez régulièrement les roues pivotantes, car avec des pièces sales ou non lubrifiées, la mobilité et la conduite deviennent difficiles.
- La poussette peut être endommagée ou détruite par une charge trop lourde, lors d'un repli non conforme ou lors de l'utilisation d'accessoires non autorisés.
- Ne jamais utiliser des pièces de rechange ou accessoires autres que ceux livrés ou autorisés par le fabricant.
- Garder la poussette dans un parfait état de propreté.
- Eviter de laisser la poussette mouillée pendant une période prolongée. Dans ce cas, la faire sécher déplié à température ambiante.
- Ne jamais déposer d'objets lourds sur la capote.
- Ne jamais charger plus de 4 kg dans le panier.
- Emballez soigneusement la poussette pendant des déplacements aériens.

Conserver soigneusement la poussette en cas de non utilisation :

- Ne posez aucun objet lourd sur le siège auto.
- Ne jamais la mettre à proximité des sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou des appareils de chauffage ouverts.

offenen Heizelementen.

- Setzen Sie ihn nicht direktem Sonnenlicht aus. Der Bezug könnte ausbleichen.
- Lagern Sie ihn in feuchten Klimagebieten nie zusammengeklappt. Bewahren Sie den aufgeklappten Kinderwagen an einem gut belüfteten Ort auf, um Schimmel zu vermeiden.

So können Sie kleinere Mängel selber beheben:

Wenn die **Räder** quietschen oder die Lenkung schwergängig ist:

- Benutzen Sie ein Spray auf der Basis von Silikon oder leichtem Öl, das in die Rad-Achsen-Verbindung mit Sicherheit eindringen kann.

Wenn Sie Ihren Kinderwagen **am Strand** benutzen:

- Reinigen Sie Ihren Kinderwagen danach gründlich, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radaufhängungen zu entfernen.

Wenn **Druckstellen** an den Reifen auftreten:

- Verwenden Sie einen Haushalts-haartrockner und erwärmen Sie den Reifen leicht. Die Druckstellen sollten langsam verschwinden. **Vorsicht!** Nicht überhitzen!

Wenn sich **Befestigungselemente** lösen:

- Ziehen Sie die Muttern und Schrauben umgehend mit geeignetem Werkzeug nach.

- Do not store it in direct sunlight. The cover may fade.
- Do not store the product folded in damp or wet climates. Always store it unfolded in a well ventilated area to avoid mildew.

This is how you can remedy minor defects yourself:

If the **wheels** squeak or the steering is sluggish:

- Use a silicon based spray or light oil ensuring it penetrates the wheel and axis assembly.

When using your pushchair **at the beach**:

- Completely clean your pushchair afterwards to remove the sand and salt from the mechanisms and wheel assemblies.

If there are **compression marks** on the tyres:

- Use a domestic hair dryer to gently warm the tyre. The compression marks should slowly disappear. **Caution!** Do not overheat!

If **fasteners** become loose:

- Promptly tighten screws and nuts using appropriate tools.

- Ne pas l'exposer directement à la lumière du soleil. La housse pourrait se décolorer.
- Ne jamais l'entreposer repliée dans des endroits humides. Garder la poussette dépliée dans un endroit bien aéré pour éviter la formation de moisissures.

Pour réparer soi-même les petits défauts, procéder comme suit :

Lorsque les **roues** grincent ou sont difficiles à guider :

- Utiliser un spray à base de silicone ou d'huile légère pouvant bien pénétrer dans le joint reliant les roues aux axes.

En cas d'utilisation de la poussette **à la plage** :

- Bien nettoyer votre poussette pour enlever le sable et le sel du mécanisme et des suspensions après l'utilisation.

Lorsque **des points de pression** apparaissent sur les pneus :

- Utilisez un sèche-cheveux -et chauffez légèrement les pneus. Les points de pression devraient disparaître lentement. **Attention !** Ne pas surchauffer !

Si les **éléments de fixation** se desserrent :

- Serrer immédiatement les écrous et vis avec un outil approprié.

Wenn **Teile** verbogen, gerissen oder gebrochen sind:

↘ Tauschen Sie die Teile umgehend aus. Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die von Britax zugelassen sind.
Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Britax Händler oder wenden Sie sich an den Britax/RÖMER Kundenservice.

8.1 Reinigung

Die Textilien nicht chemisch, mit Bleichmittel oder anderen aggressiven Mitteln reinigen. Bitte beachten Sie die Anleitung auf den Waschetiketten an den Bezügen. Nicht im elektrischen Wäschetrockner trocknen - tropfnass aufhängen. Lassen Sie die Teile gut trocknen, vorzugsweise nicht in direktem Sonnenlicht.

- Den **Sitzbezug** und das **Verdeck** können Sie mit einem Schwamm und lauwarmer Seifenlösung reinigen.
- Der **Fußsack** und den **Windschutz** können Sie entsprechend der Waschanleitung auf dem Etikett reinigen.
- Die **Kunststoffteile** und die **Metallteile** können Sie mit einem feuchten Tuch reinigen. Die Metallteile sollten nach Kontakt mit Wasser abgetrocknet werden um Rost zu vermeiden.

If **parts** become bent, torn or broken:

↘ Promptly exchange the parts. Use only those parts and accessories approved by Britax.
Replacement parts and accessories are available from your local Britax stockist or contact Britax/RÖMER customer service.

8.1 Cleaning

Do not dry clean the fabrics or use bleach or other aggressive substances. Read the labels on the covers for washing instructions and do not tumble dry - drip dry only. Allow the parts to dry fully, preferably away from direct sunlight.

- You can clean the **seat cover** and the **hood** with a sponge and lukewarm soapy water.
- The **cosytoes** and the **apron**can be cleaned according to the washing label.
- The **plastic parts** and the **metal parts** can be cleaned with a damp cloth. After contact with water the metal parts should be dried off to prevent rust.
- You can clean the **raincover** with a damp cloth. The raincover should not be folded up or stored when it is damp to avoid mildew.

Si des **pièces** sont tordues, arrachées ou cassées :

↘ Les remplacer immédiatement. Utiliser uniquement des pièces et accessoires autorisés par Britax. Les pièces de rechange et les accessoires sont disponibles chez votre revendeur local Britax ou contactez le service-client Britax/RÖMER.

8.1 Nettoyage

Nettoyez les textiles non chimiques avec des agents blanchissants ou tout autre produit agressif. Respectez les instructions de lavage figurant sur l'étiquette de la housse. Ne l'essorez pas et ne la mettre pas dans le sèche-linge électrique. Bien faire sécher les pièces, en évitant de préférence une exposition directe au soleil.

- Nettoyezla **house de siège** et la **capote** avec une éponde et de l'eau savonneuse tiède.
- Nettoyez la**chancelière** et le **coupe-vent** en tenant compte du mode de lavage approprié indiqué sur l'étiquette.
- Les **pièces en plastique et les pièces** métalliques **peuvent être** nettoyées à l'aide d'un chiffon humide. Les pièces métalliques doivent être séchées après avoir été en contact avec de l'eau afin d'éviter qu'elles ne rouillent.

- Das **Regenverdeck** können Sie mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Regenverdeck sollte nicht feucht zusammengelegt oder gelagert werden um Schimmel zu vermeiden.

9. 2 Jahre Garantie

Für diesen Auto-/Fahrradkindersitz / Kinderwagen leisten wir eine Garantie für Fabrikations- oder Material-Fehler von 2 Jahren. Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufes. Zum Nachweis bewahren Sie bitte die ausgefüllte Garantiekarte, den von Ihnen unterzeichneten Übergabe-Check sowie den Kaufbeleg für die Dauer der Garantiezeit auf.

Bei Reklamationen ist der Garantieschein dem Kindersitz beizufügen. Die Garantie-leistung beschränkt sich auf Auto-/ Fahrradkindersitze / Kinderwagen, die sachgemäß behandelt wurden und die in sauberem und ordentlichem Zustand zurückgesandt werden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- natürliche Abnutzungserscheinungen und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung.

- The **rain cover** can be cleaned with a damp cloth. The rain cover should not be folded up damp or stored away damp to avoid mildew.

9. 2-year warranty

For this car/bicycle child seat / pushchair we provide a 2-year warranty against manufacturing or material defects. The warranty period is effective from the day of purchase. As proof we ask that you fill out the Warranty Card and retain it for the whole term of the warranty period, together with the Transfer Check signed by you and your sales receipt.

In the case of a warranty claim, the Warranty Card must be returned together with the product. The Warranty covers only car/bicycle child seats / pushchairs which have been handled properly and which have been sent to us in a clean condition.

The Warranty does not cover:

- natural signs of wear and damage resulting from excessive stress
- damage resulting from inappropriate or improper use.

- La **capote de pluie** peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide. Pour éviter la formation des moisissures, la capote de pluie ne doit pas être pliée ou entreposée.

9. 2 ans de garantie

Pour ce siège auto / bicyclette / poussette, nous accordons une garantie de 2 ans pour les défauts de fabrication ou de matériau. La garantie débute le jour de l'achat. Pour apporter la preuve de la garantie, veuillez conserver pendant toute la durée de la garantie : la carte de garantie remplie, le procès-verbal de remise que vous avez signé ainsi que la facture d'achat.

Pour toute réclamation, le bon de garantie doit être joint au siège enfant. La prestation de garantie est limitée aux sièges auto / bicyclette / poussettes qui ont été traités comme il convient et qui sont renvoyés propres et complets.

La garantie ne couvre pas les défauts suivants :

- usure naturelle et dommages dus -à une sollicitation excessive
- dommages dus à une utilisation inappropriée ou non conforme.

Garantiefall oder nicht?

Stoffe: Alle unsere Stoffe erfüllen hohe Anforderungen in Bezug auf Farbbeständigkeit gegen UV-Strahlung. Dennoch bleichen alle Stoffe aus, wenn sie der UV-Strahlung ausgesetzt sind. Hierbei handelt es sich um keinen Material-Fehler, sondern um normale Verschleißerscheinungen, für die keine Garantie übernommen wird.

Schloss: Sollten Funktionsstörungen am Gurtschloss auftreten, so sind diese meist auf Verunreinigungen zurückzuführen, welche ausgewaschen werden können.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler. Er wird Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen. Bei der Bearbeitung von Reklamationsansprüchen kommen produktspezifische Abschreibungssätze zur Anwendung. Hier verweisen wir auf die beim Händler ausliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verwendung, Pflege und Wartung

Der Auto-/Fahrradkindersitz / Kinderwagen muss entsprechend der Gebrauchsanleitung behandelt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nur Original-Zubehör bzw. Ersatzteile verwendet werden dürfen.

What is covered by the warranty?

Fabrics: All our materials meet very high requirements with regard to colour fastness when exposed to UV radiation. Nevertheless, all fabrics fade when exposed to UV radiation. This is not a material defect, but rather a normal sign of wear which is not covered by the Warranty.

Buckle: Buckle malfunction is often due to accumulations of dirt and dust which may stop it from working properly. If this happens, the buckle can be washed out.

Please contact your retailer directly in the event of a warranty claim. He or she will give you the advice and support you need. When processing claims, product-specific depreciation rates will be applied. Please refer to our General Terms and Conditions which are available from your retailer.

Use, care and maintenance

The car/bicycle child seat / pram / pushchair must be used in accordance with the user instructions. We would like to point out that it is extremely important that only Britax accessories and replacement parts are used.

Cas de garantie ou non ?

Tissus : tous nos tissus répondent aux exigences les plus élevées quant à la résistance des couleurs aux rayons UV. Malgré tout, les tissus se décolorent lorsqu'ils sont soumis aux rayons UV. Dans ce cas, il ne s'agit pas de défaut de matériel mais d'une usure normale qui n'est pas couverte par la garantie.

Fermoir : au cas où le fermoir présenterait des dysfonctionnements, ceux-ci sont souvent dus à un encrassement qui peut être éliminé par un simple lavage.

En cas de recours en garantie, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé. Il vous assistera volontiers. Lors du traitement des réclamations, les taux d'amortissement spécifiques au produit sont appliqués. Pour cela, veuillez consulter nos conditions générales de vente disponibles auprès de votre revendeur.

Utilisation, entretien et maintenance

Le siège auto / la bicyclette / la poussette doivent être traités conformément au mode d'emploi. Nous signalons expressément que seuls les accessoires et les pièces de rechange d'origine doivent être utilisés.

10. Warranty Card / Transfer Check

Name: _____

Address: _____

Post Code: _____

City/Town: _____

Telephone No. (including area code): _____

e-mail address: _____

_____

Car/bicycle child seat / pushchair: _____

Article No.: _____

Fabric colour (design): _____

Accessories: _____

Date of purchase: _____

Buyer (signature): _____

Retailer: _____

Transfer Check:

1. Completeness — ○ examined OK

2. Function test

- Seat adjustment mechanism — ○ examined OK
- Harness adjustment — ○ examined OK

3. Intactness

- Seat — ○ examined OK
- Fabrics — ○ examined OK
- Plastic parts — ○ examined OK

○ I have checked the child car/ bicycle seat / pushchair and am sure that the seat was complete on delivery and that all functions are sound.

○ I received adequate information on the product and its functions prior to purchase and have noted the care and maintenance instructions.

Retailer's stamp

10. Garantiekarte / Übergabe-Check

Name: _____

Adresse: _____

Postleitzahl: _____

Ort: _____

Telefon (mit Vorwahl): _____

E-Mail: _____

_____

Auto-/ Fahrradkindersitz / Kinderwagen: _____

Artikel-Nummer: _____

Stoff-Farbe (Dessin): _____

Zubehör: _____

Kaufdatum: _____

Käufer (Unterschrift): _____

Händler: _____

Übergabe-Check:

1. Vollständigkeit ○ geprüft in Ordnung

2. Funktionsprüfung

- Verstellmechanismus Sitz ○ geprüft in Ordnung
- Gurtzeug-Verstellung ○ geprüft in Ordnung

3. Unversehrtheit

- Sitz überprüfen ○ geprüft in Ordnung
- Stoffteile überprüfen ○ geprüft in Ordnung
- Kunststoffteile überprüfen ○ geprüft in Ordnung

○ Ich habe den Auto-/ Fahrradkindersitz / Kinderwagen geprüft und mich vergewissert, dass der Sitz komplett übergeben wurde und dass alle Funktionen vollständig funktionieren.

○ Ich habe ausreichend Informationen über das Produkt und seine Funktionen vor dem Kauf erhalten und die Pflege- und Wartungsanweisungen zur Kenntnis genommen.

Händler Stempel

10. Carte de garantie / Procès-verbal de remise

Nom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____

Ville : _____

Téléphone (avec indicatif) : _____

E-mail : _____

_____

Siège auto / bicyclette / poussette : _____

Référence : _____

Couleur du tissu (dessin) : _____

Accessoires : _____

Date d'achat : _____

Acheteur (signature) : _____

Revendeur : _____

Procès-verbal de remise :

1. Intégralité — ○ contrôlé en ordre

2. Contrôle fonctionnel

- Mécanisme de réglage siège — ○ contrôlé en ordre
- Réglage des sangles — ○ contrôlé en ordre

3. Absence de dommages

- Contrôle du siège — ○ contrôlé en ordre
- Contrôle des éléments textiles — ○ contrôlé en ordre
- Contrôle des éléments en matière plastique — ○ contrôlé en ordre

○ J'ai contrôlé le siège auto / la bicyclette / la poussette et vérifié qu'il/elle a été remis(e) en bon état et complet(-ète), et que toutes les fonctions sont parfaitement opérationnelles.

○ J'ai reçu des informations suffisantes concernant le produit et ses fonctions avant l'achat, et j'ai pris connaissance des instructions d'entretien et de maintenance.

Cachet du revendeur